

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 29 (2002)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** ASO-Info

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Winterangebote für junge Auslandschweizer

**Wer denkt denn auf der Nordhalbkugel jetzt schon an den Winter? Wir tun's, und wir freuen uns darauf! Plant jetzt schon euren Ferien- oder Bildungsaufenthalt in der verschneiten Schweiz.**

Der Jugenddienst setzt ein letztes Mal auf Altbewährtes, bevor wir nach neuen Lagerorten Ausschau halten werden. Unser Ziel ist es, die Angebote jedes Jahr ein wenig zu verbessern. In Sedrun, in Grindelwald und im Wallis kennen wir uns inzwischen aus und eure Feedbacks und Kritiken haben uns bei der Planung für die neue Wintersaison sehr geholfen. Bei unseren Projekten im Bildungsbereich berücksichtigen wir nach Möglichkeit eure individuellen Wünsche. Reserviert euch folgende Daten:

### Neujahrsskilager in Sedrun 26. 12. 02–4. 1. 03

Der beliebte Skort in den Bündner Bergen hat es den jungen Auslandschweizern angetan. Für alle die Silvester im Schnee feiern wollen.

### Schneesportwoche in Grindelwald 8. 3. 03–15. 3. 03

Beliebt bei unseren jung gebliebenen Gästen. Von 18 bis 35 Jahre

bist du im renommierten Wintersportort dabei. Jedes Mal eine freundschaftlich ausgelassene Stimmung.

### Ostersportlager in Fiesch (VS) 13. 4. 03–21. 4. 03

Je nach Schneeverhältnissen geniesst du die Walliser Bergwelt auf der Piste oder im umfassend eingerichteten Sport- und Trainingscenter in Fiesch.

## Bildungsangebote

Ihr profitiert von unseren Sprachlehrkräften in der Schweiz. Wir ermöglichen euch einen Einblick in die schweizerische Arbeitswelt. Unsere aufgestellten Gastfamilien erwarten euch und du kannst mit dem Generalabonnement auf eigene Faust die Schweiz bereisen.

Weitere Informationen wie immer auf [www.aso.ch](http://www.aso.ch) oder bei der

Auslandschweizer-Organisation

Jugenddienst

Tel.: ++41 (0)31 351 61 00

[youth@aso.ch](mailto:youth@aso.ch)

## Winterferienlager für 8- bis 14-Jährige

**Vom Donnerstag, 26. Dezember 2002 bis zum Samstag, 4. Januar 2003 bietet die Stiftung für junge Auslandschweizer zwei Winterferienlager an.**

Ein Winterferienlager findet wie letztes Jahr im Skigebiet Pizol oberhalb von Bad Ragaz statt. Für das andere haben wir ein Haus in der Nähe von Zweisimmen reserviert. Von dort aus werden wir die Skipisten im wunderbaren Skigebiet Saanen/Gstaad befahren können.

Neben dem Skifahren oder Snowboarden werden voraussichtlich auch andere Winteraktivitäten wie Eislaufen, Schlitteln, Schneehüttenbauen usw. auf dem Programm stehen. Ski- und Snowboardanfänger erhalten die Gelegenheit, eine dieser Sportarten zu erlernen. Auch das Lagerleben mit gemeinsamen Spielen kommt in diesen zehn Tagen sicher nicht zu kurz.

Ein besonderes Angebot richtet sich an die Kinder mit Jahrgang 1988 und 1989. Zehn bis zwölf von ihnen können zusammen mit vielen Hundert Kindern aus der ganzen Schweiz am grossen Skilager des Schweizerischen Skiverbandes in der Lenk Anfang Januar 2003 gratis teilnehmen. Wer dabei sein kann, wird durch das Los entschieden.

Genauere Informationen zu diesen Angeboten erhalten Sie unter [www.aso.ch](http://www.aso.ch) oder bei:

Stiftung für junge Auslandschweizer

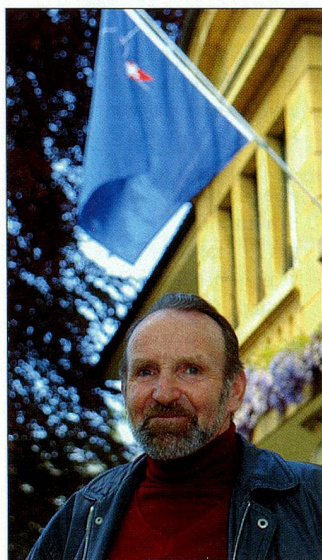
Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16

Tel. ++41 (0)31 351 61 60

Fax ++41 (0)31 351 61 50

E-Mail: [sjas@aso.ch](mailto:sjas@aso.ch)

## Verdienter Ruhestand



Stefano Iori

ganze Welt bereist und überall Schweizerinnen und Schweizer zu Tränen gerührt? Wer hat stets einen trafen Spruch in urchigem Sensler Dialekt parat? Und wer lächelt so verschmitzt, dass man ihm seine 65 Jahre nicht geben würde?

Ja, das kann nur Bernhard Kolly sein. Während gut 32 Jahren, der Hälfte seines Lebens, hat er der Auslandschweizer-Organisation als pflichtbewusster Hauswart und umsichtiger «homme à tout faire» ausgezeichnete Dienste geleistet. Im Oktober geht er in Pension.

Das Team von der Alpenstrasse 26 wird ihn sehr vermissen. Wir danken unserem Kollegen herzlich. Unsere besten Wünsche begleiten Dich, Beny, in den wohlverdienten Ruhestand!

Rudolf Wyder, Direktor ASO

Wer hält unser Haus in Schuss und trägt täglich hunderte von Briefen zur Post? Wer pflegt liebevoll den Garten? Wer hisst die Fahne am Auslandschweizer-Kongress? Wer hat mit seinem Trudy jodelnd die

## Eidgenössische Jugendsession (3. 11. 02–10. 11. 02)

In der Schweiz wird die Zusammenkunft des Jugendparlaments ausschliesslich von Jugendlichen organisiert. Alljährlich findet im Bundeshaus eine Session statt, an der die Jugend ihre Ansichten und Forderungen an die Entscheidungsträger der Schweiz formuliert.

Zum vierten Mal findet die Jugendsession unter Beteiligung von Auslandschweizern statt. Eine einzigartige Möglichkeit, hinter die Kulissen der Politik zu schauen. Interessiert? Informiere dich bei uns!